



NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL

A/10105/Add.2

6 agosto 1975

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/INGLES

UN/SA COLLECTION

Trigésimo período de sesiones
Tema 12 del programa provisional*

INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Asistencia económica, financiera y técnica al Gobierno de Guinea-Bissau

Informe del Secretario General

Adición

INDICE

	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION	2
II. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS	3
Checoslovaquia	3
Dinamarca	3
Emiratos Arabes Unidos	4
Filipinas	4
Finlandia	4
Francia	5
Italia	5
Japón	6
Kuwait	6
Nigeria	6
Noruega	6
Qatar	7
Senegal	7
Suecia	7
III. RESPUESTAS RECIBIDAS DE ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE DESARROLLO DE LAS NACIONES UNIDAS	8
Organización Consultiva Marítima Intergubernamental	8

* A/10150.

I. INTRODUCCION

1. Con arreglo a lo indicado en el párrafo 2 de su informe (A/10105), el Secretario General tiene el honor de presentar un resumen de la información recibida de los gobiernos sobre las medidas tomadas para aplicar el párrafo 1 de la resolución 3339 (XXIX) de la Asamblea General, de 17 de diciembre de 1974, relativa a la asistencia económica, financiera y técnica al Gobierno de Guinea-Bissau (véase la sección II infra).

2. Desde que se publicó el documento que contiene respuestas de organizaciones del sistema de desarrollo de las Naciones Unidas (A/10105/Add.1), el Secretario General ha recibido una comunicación de la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental (véase la sección III infra).

II. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS

CHECOSLOVAQUIA

/Original: inglés/

/4 de julio de 1975/

La República Socialista Checoslovaca siempre ha estado del lado de los pueblos coloniales en su lucha por alcanzar su derecho a la libre determinación y la independencia de conformidad con la Declaración de las Naciones Unidas sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales. Durante la lucha por la liberación nacional del pueblo de Guinea-Bissau, la República Socialista Checoslovaca prestó asistencia política, moral y material a los movimientos de liberación nacional y de esa manera ayudó a echar los cimientos del futuro Estado en las zonas liberadas de ese país.

La República Socialista Checoslovaca ha manifestado su apoyo a todas las medidas de las Naciones Unidas, incluidas las resoluciones aprobadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su vigésimo noveno período de sesiones, encaminadas a asistir al pueblo de Guinea-Bissau a preparar, en el menor tiempo posible, el terreno para los profundos cambios socioeconómicos que habrán de introducirse en el futuro en condiciones de paz, libertad e independencia. En el primer semestre del presente año, la República Socialista Checoslovaca ha suministrado a la República de Guinea-Bissau asistencia material en forma de alimentos, medicamentos y productos industriales.

La República Socialista Checoslovaca seguirá prestando asistencia, dentro de sus posibilidades, al pueblo de Guinea-Bissau y establecerá con él relaciones mutuas de amistad y cooperación general.

DINAMARCA

/Original: inglés/

/25 de junio de 1975/

Durante el ejercicio económico de 1974-1975 Dinamarca ha contribuido con 900.000 coronas danesas (165.138 dólares) al Partido Africano da Independência da Guiné e Cabo Verde (PAIGC) de Guinea-Bissau. La contribución se ha canalizado por intermedio del ACNUR. Parte de esa suma se ha gastado en la compra de medicinas y equipo didáctico, y parte se ha donado al Programa PAIGC-ACNUR para dar viviendas a los refugiados de Guinea-Bissau.

Para el ejercicio económico de 1975-1976 el monto proyectado de la asistencia bilateral de Dinamarca a Guinea-Bissau es de 4 millones de coronas danesas (733.945 dólares). Hasta el momento, se han entregado 1.500.000 coronas

/...

(275.230 dólares) como contribución al programa proyectado del ACNUR para dar viviendas a cerca de 50.000 refugiados de Guinea-Bissau que aún se encuentran en el Senegal y en Gambia. El saldo de la contribución se otorgará probablemente en forma de bienes o de asistencia multilateral y bilateral para proyectos, de conformidad con el acuerdo a que se ha llegado con las autoridades de Guinea-Bissau.

EMIRATOS ARABES UNIDOS

/Original: inglés/
/16 de junio de 1975/

El Gobierno de los Emiratos Arabes Unidos ha ayudado al Gobierno de Guinea-Bissau concediéndole un préstamo a largo plazo, de 2 millones de dólares de los EE.UU. a un interés del 4% y un vencimiento de 20 años.

FILIPINAS

/Original: inglés/
/10 de julio de 1975/

El Gobierno de Filipinas ha indicado su intención de dar la suma de 1.000 dólares como contribución simbólica al Gobierno de la República de Guinea-Bissau. Esta contribución se hace de conformidad con el apoyo que presta el Gobierno de Filipinas a la descolonización de los pueblos y territorios dependientes.

FINLANDIA

/Original: inglés/
/13 de junio de 1975/

El Gobierno de Finlandia comenzó a proporcionar asistencia a los movimientos de liberación nacional de los territorios bajo dominación portuguesa en 1973, cuando aportó una contribución de 265.000 marcos finlandeses para imprimir libros de texto destinados a las escuelas administradas por el Frente de Libertação de Moçambique (FRELIMO), el Movimento Popular de Libertação de Angola (MPLA) y el Partido Africano da Independência da Guiné e Cabo Verde (PAIGC). Esta contribución se canalizó por conducto de la Organización de la Unidad Africana.

En 1974, el Gobierno de Finlandia aportó una contribución de 300.000 marcos finlandeses al PAIGC y al Gobierno de Guinea-Bissau.

/...

FRANCIA

/Original: francés/

/13 de junio de 1975/

Después de haberse enviado una primera misión de evaluación a fines de enero de 1975, otras dos misiones (una misión polivalente y una misión de ingenieros agrícolas) procedieron a estudiar sobre el terreno, en mayo de 1975, las posibilidades de cooperación entre Francia y Guinea-Bissau.

Esta cooperación que alcanzará en 1975 un nivel apreciable, se referirá esencialmente a:

- proyectos agrícolas relacionados con el cultivo de plantas alimenticias, la producción animal, las industrias agrícolas y alimentarias y las estadísticas de agricultura.

Francia acaba de proporcionar a Guinea-Bissau semillas de cacahuets y de arroz.

- actividades de formación, en especial mediante la acogida en Francia de becarios en materia de formación administrativa (I.I.A.P.), de periodismo y de enseñanza.

Además se va a constituir un centro cultural y de documentación pedagógica. A este centro, para el que ya se han previsto donaciones de material audiovisual, se destacarán dos profesores de letras.

ITALIA

/Original: inglés/

/16 de junio de 1975/

Las autoridades italianas están dispuestas a extender su cooperación económica a Guinea-Bissau, en particular en materia de asistencia técnica. Esa asistencia podría prestarse en las esferas de la capacitación profesional a nivel superior medio y el suministro de servicios de consulta a organismos oficiales técnicos, como por ejemplo, los de obras públicas y hacienda. Con esta finalidad se proyecta iniciar contactos en el futuro próximo con las autoridades de Guinea-Bissau.

/...

JAPON

/Original: inglés/
/27 de junio de 1975/

El Gobierno de Japón ha aportado contribuciones financieras regulares a distintas autoridades y programas tales como el PMA y el Programa de enseñanza y capacitación de las Naciones Unidas para el Africa meridional, que han proporcionado ayuda a varios países, entre ellos a Guinea-Bissau.

KUWAIT

/Original: inglés/
/2 de julio de 1975/

El Gobierno de Kuwait contribuyó con 500.000 dólares como ayuda financiera a la República de Guinea-Bissau.

NIGERIA

/Original: inglés/
/8 de julio de 1975/

El Gobierno Militar Federal de Nigeria ha proporcionado asistencia multinacional a Guinea-Bissau, bajo los auspicios de la Organización de la Unidad Africana, y asistencia financiera directa por valor de aproximadamente 760.000 dólares (500.000 libras nigerianas) al alcanzar Guinea-Bissau su independencia.

NORUEGA

/Original: inglés/
/16 de junio de 1975/

La asistencia que ha venido prestando Noruega a Guinea-Bissau desde 1972 ha ascendido a 7,5 millones de coronas noruegas. Se ha proporcionado ayuda en forma de equipo médico, alimentos, abonos, equipo didáctico, equipo agrícola y de pesca y vehículos. Los créditos destinados a la asistencia en 1975 importan 5 millones de coronas noruegas y después de ese año se incrementarán los esfuerzos de asistencia. La futura asistencia de Noruega a Guinea-Bissau corresponderá principalmente al sector de mercancías.

/...

QATAR

/Original: inglés/
/17 de junio de 1975/

El Estado de Qatar ha contribuido con la suma de 1 millón de dólares de los EE.UU. como asistencia financiera a la República de Guinea-Bissau, que recientemente ha alcanzado su independencia, para ayudarla en sus esfuerzos de reconstrucción y desarrollo económico, social y cultural.

SENEGAL

/Original: francés/
/27 de junio de 1975/

El Gobierno del Senegal ha entregado la suma de 100.000 dólares de los EE.UU. al Gobierno de Guinea-Bissau. Además, dentro del marco de la repatriación de los refugiados de Guinea-Bissau instalados en territorio senegalés durante todo el período de la lucha de liberación, el Senegal ha tomado cierto número de medidas destinadas a facilitar su retorno. En tal sentido, el Gobierno del Senegal, miembro de la Comisión tripartita de la que forma parte juntamente con Guinea-Bissau y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, ha otorgado sustanciales exoneraciones de derechos aduaneros a las autoridades de Guinea-Bissau para la adquisición de vehículos destinados al transporte de repatriados.

Dentro del marco del Fondo especial de asistencia al Estado de Guinea-Bissau, Fondo constituido por la Organización de la Unidad Africana, el Senegal ha contribuido con la suma de 70.395,30 dólares de los EE.UU.

SUECIA

/Original: inglés/
/1º de julio de 1975/

Guinea-Bissau se cuenta entre los países que reciben con prioridad la asistencia bilateral para el desarrollo de Suecia. El Gobierno de Suecia ha asignado a esa asistencia la suma de 40 millones de coronas suecas en el presente ejercicio económico (1975-1976), el primero de esa cooperación. De conformidad con el deseo expreso del Gobierno de Guinea-Bissau, 30 millones de coronas suecas se utilizarán para mercancías y servicios de consultor en relación con proyectos en las siguientes esferas: telecomunicaciones, suministro de energía y agua, educación, sanidad y agricultura. Los 10 millones de coronas restantes se emplearán para el desarrollo de industrias domésticas. El Gobierno de Guinea-Bissau aún no ha terminado los planes que servirían de base para la formulación a largo plazo de la asistencia de Suecia.

/...

III. RESPUESTAS RECIBIDAS DE ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE DESARROLLO
DE LAS NACIONES UNIDAS

ORGANIZACION CONSULTIVA MARITIMA INTERGUBERNAMENTAL

/Original: inglés/

/11 de junio de 1975/

En relación con la cuestión de Guinea-Bissau, la OCMI asistió a una reunión del PNUD sobre programación entre organismos que se celebró en Bissau en el pasado mes de febrero. Como consecuencia de esa reunión, la OCMI está realizando arreglos para enviar un experto a Guinea-Bissau en el mes de julio, con objeto de ayudar al Gobierno a determinar sus necesidades inmediatas en materia de transporte marítimo, en particular en relación con la capacitación de becarios.
